

# I NEED YOU

HAMBURG  
READERS

- DE**
- Nur zeitweilig zum Nahsehen und Lesen geeignet.
  - Nicht für das Sehen in die Ferne geeignet.
  - Nicht als Schutzbrille gebrauchen.
  - Nicht beim Führen von Fahrzeugen gebrauchen.
  - Nur eine regelmäßige fachkundige Augenuntersuchung ermöglicht eine optimale Sehhilfe und überprüft die Gesundheit Ihrer Augen.
  - Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen aus DIN EN 14139:2010.
  - Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung MDR 2017/745.
- EN**
- Only suitable temporarily for close vision and reading.
  - Not suitable for distance vision.
  - Not to be used as safety glasses.
  - Do not use when driving motor vehicles.
  - Only regular professional eye examinations ensures optimal vision aids and tests the health of your eyes.
  - This product complies with the requirements of DIN EN 14139:2010.
  - This product complies with the requirements of regulation MDR 2017/745.
- FR**
- Appropriées uniquement pour voir de près et lire momentanément.
  - Non appropriées pour voir de loin.
  - Ne pas utiliser comme lunettes de protection.
  - Ne pas utiliser pour conduire.
  - Seul un examen ophtalmologique régulier, réalisé par des professionnels, permet de définir les éventuels problèmes de vue et contrôle la bonne santé de vos yeux.
  - Ce produit est conforme aux exigences de la norme DIN EN 14139:2010.
  - Ce produit est conforme aux exigences du règlement MDR 2017/745.
- ES**
- Adecuadas sólo para ver de cerca y para leer.
  - No adecuadas para ver de lejos.
  - No deberán utilizarse como gafas de protección.
  - No deberá utilizarse para conducir vehículos.
  - Sólo un análisis ocular regular por parte de un especialista permite obtener un elemento óptico auxiliar óptimo y comprueba la salud de sus ojos.
  - Este producto reúne los requisitos de la norma DIN EN 14139:2010.
  - Este producto cumple con las exigencias del reglamento sobre productos sanitarios MDR 2017/745.
- NL**
- Alleen voor korte periodes geschikt om van dichtbij te zien en te lezen.
  - Niet geschikt om van veraf te zien.
  - Niet te gebruiken als veiligheidsbril.
  - Niet gebruiken tijdens het besturen van motorvoertuigen.
  - Alleen met regelmatige en professionele oogmetingen bent u zeker van optimale visuele hulpmiddelen en kan de gezondheid van uw ogen onderzocht worden.
  - Dit product voldoet aan de eisen van NEN-EN 14139:2010.
  - Dit product voldoet aan de eisen van verordening MDR 2017/745.
- PL**
- Odpowiednie wyłącznie do krótkotrwałego stosowania do widzenia bliży i czytania.
  - Nie służą do widzenia dali.
  - Nie nadają się do stosowania jako okulary ochronne.
  - Nie stosować podczas prowadzenia pojazdów mechanicznych.
  - Tylko regularne profesjonalne badania wzroku zapewniają dobór optymalnych okularów i soczewek oraz pozwalają sprawdzić stan zdrowia oczu.
  - Produkt ten spełnia wymagania normy DIN EN 14139:2010.
  - Produkt ten spełnia wymagania rozporządzenia MDR 2017/745.
- CZ**
- Vhodné pouze dočasně pro vidění na blízko a na čtení.
  - Nevhodné pro vidění na dálku.
  - Nesmí se používat jako bezpečnostní brýle.
  - Nepoužívejte při řízení motorových vozidel.
  - Pouze pravidelné odborné vyšetření zraku zaručuje stanovení optimálních optických pomůcek a přezkoušení zdraví vašich očí.
  - Tento výrobek splňuje požadavky normy DIN EN 14139:2010.
  - Tento výrobek splňuje požadavky směrnice o zdravotnických prostředcích (MDR) 2017/745.

**Breitfeld & Schliekert GmbH**

A Hilco Vision Company  
Max-Planck-Straße 30  
61184 Karben/Germany  
+49 (0)6039 993-10  
**www.b-s.de**



## AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER L'USO

Al fine di valutare correttamente l'entità e la natura di un difetto visivo è necessario il preventivo esame della vista. In ogni caso la valutazione del difetto visivo non può essere basata sull'autodiagnosi o sulla scelta degli occhiali considerati adatti per approssimazioni successive.

Gli occhiali premontati per la presbiopia, costruiti industrialmente con lenti di identico potere diottrico, sono indicati esclusivamente per la correzione della presbiopia "semplice".

Gli occhiali premontati sono indicati solo per la visione da vicino. Non devono essere usati per la guida, né per la visione de lontano, né per la protezione degli occhi. L'uso improprio ovvero l'utilizzo di una gradazione sbagliata di occhiali può essere causa di vari disturbi della visione, con possibile cefalea. In tal caso è necessario un controllo oculistico. Solo il Medico oculista è in grado di valutare lo stato di salute degli occhi e l'entità dei disturbi visivi.

Gli occhiali premontati per presbiopia non devono essere utilizzati in caso di presbiopia "complessa".

Gli occhiali premontati per presbiopia non migliorano la visione in caso di patologie dell'occhio, quali la cataratta o le degenerazioni maculari.

- La presbiopia è caratterizzata da un indebolimento fisiologico e progressivo della vista che si manifesta, in genere, dopo i 45 anni con una serie di disturbi quali difficoltà di leggere il giornale o di distinguere bene da vicino gli oggetti di piccole dimensioni.
- La presbiopia si considera "semplice" quando per la correzione del difetto visivo, entrambi gli occhi necessitano della stesso numero di diottrie correttive (le diottrie sono l'unità misura della capacità visiva)
- La presbiopia si considera "complessa" in presenza di astigmatismo o di anisometropia o quando il numero di diottrie in ciascun occhio è diverso. L'astigmatismo è un difetto della vista dovuto a irregolare curvatura della cornea che determina una visione delle immagini sfuocata e deformata. L'anisometropia è caratterizzata da un differente vizio di rifrazione nei due occhi.

Prodotto conforme alla norma EN 14139:2010.

Questo prodotto soddisfa i requisiti del regolamento MDR 2017/745.

## AVVERTIMENTI

- Soltanto per una visione da vicino e per lettura
- Solo esami regolari presso un professionista per la cura della vista possono determinare le necessità visive e lo stato di salute degli occhi
- Non destinati alla guida o conduzione di veicoli
- Non destinati alla visione per lontano
- Non destinati alla protezione dell'occhio
- Non idoneo alla guida ed uso su strada

• Apropriados apenas para ver ao perto e ler temporariamente.

• Não adequados para ver ao longe.

• Não utilizar como óculos de proteção.

• Não utilizar durante a condução de veículos.

• Apenas um exame oftalmológico regular realizado por um especialista pode proporcionar as lentes de correção ideais e verificar a saúde dos seus olhos.

• Este produto cumpre os requisitos da norma 14139:2010.

• Este produto cumpre os requisitos do Regulamento dos Dispositivos Médicos (RDM) 2017/745.

• Kun egnet midlertidigt til nærsynethed og læsning.

• Ikke egnet til fjernsynethed.

• Må ikke bruges som sikkerhedsbriller.

• Må ikke bruges, når du kører motorkøretøjer.

• Kun regelmæssige professionelle øjenundersøgelser sikrer optimale synshjælpemidler og tester dine øjnes sundhed.

• Dette produkt overholder kravene i DIN EN 14139:2010.

• Dette produkt overholder kravene i forordning MDR 2017/745.

• Endast lämplig tillfälligt för närseende och läsning.

• Inte lämplig för avståndsseende.

• Får inte användas som skyddsglasögon.

• Använd inte när du kör motorfordon.

• Endast regelbundna professionella ögonundersökningar säkerställer optimala synhjälpmedel och testar din ögonhälsa.

• Denna produkt uppfyller kraven i DIN EN 14139:2010.

• Denna produkt uppfyller kraven i förordningen MDR 2017/745.

• Tuote soveltuu vain väliaikaiseen lähinäkö- ja lukukäyttöön.

• Tuote ei sovellu kaukonäkökäyttöön.

• Ei tule käyttää suojalaseina.

• Ei saa käyttää moottoriajoneuvoilla ajettaessa.

• Optimaaliset näkemisen apulaitteet ja silmien terveyden testaaminen voidaan varmistaa vain säännöllisillä, ammattilaisten tekemillä näöntarkastuksilla.

• Tämä tuote on standardin DIN EN 14139:2010 vaatimusten mukainen.

• Tämä tuote on lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen 2017/745 vaatimusten mukainen.

• Κατάλληλο μόνο προσωρινά για κοντινή όραση και διάβασμα.

• Ακατάλληλο για μακρινή όραση.

• Να μη χρησιμοποιούνται ως γυαλιά ασφαλείας.

• Να μη χρησιμοποιούνται κατά την οδήγηση μηχανοκίνητων οχημάτων.

• Μόνο οι τακτικοί οφθαλμολογικοί έλεγχοι εξασφαλίζουν τα βέλτιστα βοηθήματα όρασης και εξετάζουν την υγεία των ματιών.

• Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου DIN EN 14139:2010.

• Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου MDR 2017/745.

IT

PT

DK

SE

FI

GR